



BULLETIN D'INFORMATION DE LACRALO

Le Volume 1 | Septembre 2020

Informations pour notre communauté d'utilisateurs finaux

Visitez notre site Internet

UN MESSAGE DU PRÉSIDENT



Sergio Salinas Porto, Président de LACRALO

Bonjour, amis, voici notre premier bulletin de LACRALO dédié à tous les utilisateurs finaux de l'Internet dans la région Amérique latine et Caraïbes.

Ceux d'entre nous qui travaillons dans la communauté Internet avec la perspective des utilisateurs finaux comprenons qu'il est très important de communiquer sur tout ce que nous faisons au sein de l'ICANN, ainsi que de donner de la visibilité aux différentes activités développées par nos organisations dans chacun de nos pays.

LACRALO est l'espace de discussion et de conseil vis-à-vis des politiques Internet permettant aux utilisateurs finaux de l'Internet de participer à l'ICANN (Société pour l'attribution des noms de domaine et des numéros sur Internet), ce qui permet aux utilisateurs finaux de l'Internet de LAC d'apporter leur point de vue au Conseil d'administration de l'ICANN.

Nous vous invitons à rejoindre LACRALO à travers les organisations déjà actives dans chacun des pays de la région, ou si vous appartenez à une organisation intéressée par des questions liées à l'Internet ou à la défense des droits des utilisateurs de l'Internet, ou si vous êtes un utilisateur individuel, nous vous encourageons à vous impliquer, puisque vous aurez également une voix au sein de LACRALO.

Salutations chaleureuses,

Sergio Salinas Porto
Président de LACRALO

MESSAGE DU VICE-PRÉSIDENT DE L'ICANN EN CHARGE DE LA RELATION AVEC LES PARTIES PRENANTES DE LA RÉGION AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES, RODRIGO DE LA PARRA

C'est avec grand plaisir que j'écris ces lignes pour la première édition du bulletin d'information de LACRALO. Je tiens à vous féliciter, de tout mon cœur, des efforts individuels et collectifs entrepris pour réaliser les projets et les initiatives proposés au cours des derniers mois. Nous savons que cela n'a pas été facile et que vous avez réussi à surmonter les difficultés qui se sont présentées.

Vous devriez vous sentir très fiers de cet accomplissement, y compris ce bulletin, qui sera sans aucun doute un instrument de communication très important à la fois à l'intérieur et à l'extérieur de LACRALO pour informer les lecteurs de vos différentes activités.



Nous souhaitons continuer à travailler côte à côte pour contribuer à la mission de notre organisation et au développement de l'Internet dans notre région. Nous vous remercions fortement d'avoir contribué à notre Plan stratégique 2021-2025. Je suis convaincu que nous allons entreprendre de nombreux projets communs.

Merci beaucoup pour cette occasion ; je vous souhaite le plein succès.

LE COIN DU SECRÉTAIRE



Harold Arcos - Secrétaire

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LACRALO

Le Conseil est un espace de coordination pour les dirigeants de LACRALO qui ont le mandat de promouvoir d'autres actions stratégiques. Il sera composé des membres élus pour occuper les postes de président, de vice-président, de secrétaire, de secrétaire élu, ainsi que de deux représentants nommés par LACRALO auprès de l'ALAC, du représentant nommé par le NomCom à l'ALAC et des présidents des groupes de travail de LACRALO.

Président: [Sergio Salinas](#)

Président élu: [Augusto Ho](#)

Secrétariat: [Harold Arcos](#)

Secrétaire élu: [Kerry Kerr](#)

Membre de l'ALAC représentant LACRALO: [Sylvia Herlein](#)

Membre de l'ALAC représentant LACRALO: [Humberto Carrasco](#)

Membre de l'ALAC représentant LACRALO élu par le NomCom: [Carlos Raul Gutierrez](#)

Présidents des WG

[Groupe de travail de LACRALO sur les domaines et leur relation avec les utilisateurs \(GNSO\) / LACRALO Grupo de Trabajo Dominios y su relación con los Usuarios \(GNSO\): José Arce](#)

[Groupe de travail de LACRALO sur le WHOIS et le RGPD / LACRALO Grupo de trabajo WHOIS y GDPR: Carlos Leal](#)

[Groupe de travail de LACRALO sur le multilinguisme et les IDN / LACRALO Grupo de Trabajo Multilingüismo e IDN: Sylvia Herlein](#)

[Groupe de travail de LACRALO sur les communications / LACRALO Grupo de Trabajo de Comunicaciones: Lilian De Luque Bruges](#)

[Groupe de travail de LACRALO sur le renforcement des capacités / LACRALO Grupo de trabajo de Capacitación: Adrian Carballo](#)

[Groupe de travail de LACRALO sur la gouvernance / LACRALO Grupo de trabajo de Gobernanza Sergio Salinas Porto](#)

RENCONTREZ NOS NOUVEAUX MEMBRES DU CONSEIL



[AUGUSTO HO](#)

Vice-président / président élu. Mandat de juin 2020 à l'AGM de 2021

Augusto est panaméen, né dans la ville de Colon, et il est un professionnel en droit et en sciences politiques avec plusieurs diplômes de troisième cycle et de maîtrise. Il compte 27 ans d'expérience en tant que professeur universitaire. Conférencier, avocat, fondateur et membre d'organisations de droit et de technologie de l'information. Il est membre de l'ALS de LACRALO « APANDETEC ».

Augusto croit profondément au travail dur et continu pour faire entendre et défendre la voix des utilisateurs finaux de l'Internet dans notre région d'Amérique latine et des Caraïbes. Son leadership, sa volonté de conciliation, sa transparence, son éthique et son approche exécutive assureront l'atteinte de grands résultats pour notre région.

[VANDA SCARTEZINI](#)

Déléguée de l'ALAC au NomCom représentant la région LAC. Mandat de l'AGM de 2020 à l'AGM de 2021.

Elle est une ingénieure électronique brésilienne avec de nombreuses spécialisations et plus de 40 ans d'expérience à des postes de gestion dans le secteur des TIC, tant au niveau public que privé.

Elle est propriétaire de 2 sociétés de conseil en TIC et en propriété intellectuelle. Elle est vice-présidente d'une association locale de femmes en TI, représentante d'une ALS auprès de LACRALO et chef d'un groupe international pour l'autonomisation des femmes, [DNS WOMEN](#).



Elle participe à l'ICANN depuis 2000 et a occupé d'importants postes de direction au sein de l'organisation aux échelles mondiale et régionale.



[SINDY OBED](#)

Membre élu de l'ALAC. Mandat de l'AGM de 2020 à l'AGM de 2022.

Né en Haïti, il possède un baccalauréat en sciences de l'éducation, un certificat en études parlementaires et il est candidat à une maîtrise en communications publiques et lobbying. Il préside le chapitre ISOC d'Haïti et est le co-fondateur de Digital Grassroots. Il a été l'organisateur de l'IGF Haïti en 2018, 2019 et 2020.

En 2019, il a été décerné le prix de jeune homme exceptionnel par la Jeune Chambre Internationale. Il a été boursier junior à l'IGF 2017 à Genève et à l'ICANN66.

Félicitations et bienvenu !

FAITS SAILLANTS

Les nouvelles [règles de procédure](#) de LACRALO ont été approuvées !

LACRALO a approuvé son nouveau Règlement intérieur après environ 3 ans de travail qui ont débuté avec la « feuille de route et médiation de LACRALO ». Le groupe de travail sur la gouvernance de LACRALO a d'abord rédigé les principes opérationnels adoptés en décembre 2018.

Ce « règlement intérieur » définit de manière approfondie les procédures de mise en œuvre de la nouvelle structure de gouvernance envisagée par les principes opérationnels.

Ces deux documents ont établi une base très solide pour que LACRALO entreprenne ses activités d'une manière certaine, transparente et équitable.

Les documents sont publiés en anglais et en espagnolsur le [wiki suivant](#).

ENREGISTREMENT D'IDN DANS LA RÉGION LAC



Le Groupe de travail de LACRALO sur les IDN, le multilinguisme et l'acceptation universelle a commencé à travailler en juin 2019 et comprend des membres de plus de 12 pays d'Amérique latine. Le groupe a effectué un travail important sur l'enregistrement des IDN dans la région LAC.

En outre, le groupe travaille à la mise en place d'une initiative locale pour collaborer de près avec le Groupe directeur sur l'acceptation universelle, UASG. Il travaille actuellement sur deux projets principaux : le premier consiste à vérifier les 100 sites les plus utilisés dans 23 pays de la région, suivant les

directives de l'ambassadeur de l'UASG pour notre région, Mark Datysged, et le deuxième vise à former les techniciens et les utilisateurs finaux en matière d'acceptation universelle.

Pour de plus amples informations ou pour consulter et/ou télécharger les documents en espagnol et en anglais, veuillez [visiter notre page wiki](#).

[SYLVIA HERLEIN LEITE](#)

MEMBRE DE L'ALAC

PRÉSIDENTE DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LE MULTILINGUISME ET LES IDN

NOUVELLES DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

En 2020, le Groupe de travail sur le renforcement des capacités (CBWG) de



ADRIAN CARVALLO
Chair



ANAHÍ MENENDEZ
Vice Chair

LACRALO a travaillé de façon soutenue au développement de projets, à l'organisation de séminaires en ligne et de formations, ainsi que dans les communications intercommunautaires pour intégrer de nouvelles capacités qui enrichissent tous les membres de la région.

Deux séminaires en ligne ont déjà été organisés en 2020 par le CBWG conformément au Programme de séminaires en ligne. Tous les deux ont eu lieu au cours des réunions mensuelles de LACRALO.

Séminaire en ligne « [Le DNS et l'IoT : opportunités, risques et défis](#) »

[Patricio Carranza](#), [Conseiller en technologies de l'IoT](#), et [sa présentation](#) est disponible pour téléchargement sur le wiki de l'ICANN.

Séminaire en ligne : **Opérations globales et résilience du système des noms de domaine (DNS)**

Nicolas Antoniello, responsable de la relation avec la communauté technique de l'ICANN pour la région LAC. [Sa présentation](#) est disponible pour téléchargement sur le wiki de l'ICANN.

Enfin, le groupe de travail encourage les membres de la communauté désireux de se joindre au groupe de travail ou de poser des questions à communiquer avec ses membres par courrier électronique :

capacitybuildingwg@gmail.com

Ou à accéder [à la page suivante](#).

DNS WOMEN UN RÉSEAU PUISSANT



La participation des femmes dans les domaines technologiques a encore augmenté au cours des dernières décennies, mais nous n'avons toujours pas réalisé les progrès souhaités. Certains pays de notre région montrent qu'il est possible de changer cette réalité : L'Argentine, la Bolivie, le Guatemala, le Panama, Trinité-et-Tobago, entre autres, comptent plus de 50 % de femmes formées dans les domaines de la science et de la technologie !

À l'ICANN, la présence des femmes n'est pas encore au niveau que nous

souhaiterions, mais elle est plus équitable que celle d'autres Conseils d'administration autour du monde : nous sommes passés de 5 à 7 femmes au Conseil d'administration.

À LACRALO, en particulier, il y a eu une forte présence de femmes depuis le début. Elles participent à la plupart des ALS, ainsi qu'aux postes de direction. Face à ce scénario, en 2009, Vanda Scartezini, avec d'autres femmes du monde entier, a créé [DNS WOMEN](#), une organisation qui soutient et forme les femmes dans le domaine du DNS. Nous y avons désormais environ 400 participants, y compris une société de droit brésilienne qui demandera à devenir une ALS.

Nous invitons les femmes liées aux domaines de la science et de la technologie dans la région à se joindre à cet important réseau.

Vanda Scartezini
Membre fondatrice de DNS Women
LACRALO - BRÉSIL

MIEUX CONNAÎTRE NOTRE COMMUNAUTÉ

ALS Asociación Panameña de Derecho y Nuevas Tecnologías ([APANDETEC](#))



Asociación Panameña de Derecho y Nuevas Tecnologías (APANDETEC) est une organisation à but non lucratif créée en mars 2003. Depuis dix-sept ans, l'association a contribué à l'avancement national et international de l'interaction entre le droit et les technologies de l'information, en favorisant la recherche, l'étude, le développement et la correcte mise en œuvre des nouvelles technologies dans les processus et les services publics et privés, ainsi qu'à l'avancement des relations entre les données et les droits connexes comme outils essentiels pour le progrès socio-économique.

En plus de participer aux processus de délibération législative et d'organiser des campagnes de cybersécurité et de prévention de la violence numérique, elle offre des présentations à l'intention des enfants et des jeunes, et a son propre espace dans l'émission « Legal en Redes » sur Next tv.

Depuis juin 2016, elle fait partie de l'ICANN en tant qu'ALS membre de LACRALO.

Pour plus d'informations sur l'ALS, rendez-vous sur www.apandetec.org

FAITS SAILLANTS DE L'ALAC



Réunion générale annuelle (AGM) en ligne ICANN69

Mise à jour du Comité consultatif At-Large (ALAC)

L'ALAC a tenu ses réunions mensuelles pendant l'été de l'hémisphère Nord. La dernière réunion mensuelle de l'ALAC a eu lieu le 25 août et a été présidée par Maureen Hilyard, présidente de l'ALAC. La réunion a porté sur :

- Les activités mensuelles d'élaboration de politiques de l'ALAC.
- L'examen des demandes d'adhésion en tant qu'ALS présentées par des organisations et des particuliers
- Les rapports et les discussions avec les responsables du groupe At-Large Plus
- La discussion avec León Sánchez, vice-président du Conseil d'administration de l'ICANN.
- Les activités prioritaires post-ATLAS III d'At-Large / 2020 : L'examen et l'élaboration de recommandations pour l'ALAC.
- La discussion initiale d'At-Large à l'ICANN69 et avec le Comité de planification d'At-Large pour l'ICANN69
- La mise à jour sur la mobilisation des ALS

En outre, l'ALAC a ratifié les représentants de l'ALAC au Comité de nomination de 2020. Les personnes suivantes seront les délégués de l'ALAC auprès du Comité de nomination de 2020 représentant chacune de leurs régions pour une période d'un an, à compter de la fin de la réunion ICANN69 :

- Hadia Elminiawi - Représentante de l'ALAC pour l'Afrique
- Amrita Choudhury - Représentante de l'ALAC pour l'Asie, l'Australasie et les îles du Pacifique
- Bastiaan Gosslings - Représentant de l'ALAC pour l'Europe
- Vanda Scartezini - Représentante de l'ALAC pour l'Amérique latine et les Caraïbes

- Glenn McKnight - Représentant de l'ALAC pour l'Amérique du Nord

Au cours de la séance de synthèse des dirigeants d'At-Large de l'ICANN68, le 25 juin, Maureen Hilyard, présidente de l'ALAC, a demandé à l'ALAC son approbation du rapport final de mise en œuvre de la deuxième révision d'At-Large (ARI) adressé au Comité du Conseil d'administration chargé de l'efficacité organisationnelle (OEC). L'ALAC a fortement appuyé le rapport final. Le rapport final de l'ARI a été présenté à l'OEC le 30 juin 2020.

Actualités de l'ICANN

En août, l'ICANN :

- a annoncé que [l'ICANN75, la réunion générale annuelle, se tiendra](#) du 17 au 22 septembre 2022 au [Centre des congrès de Kuala Lumpur \(KLCC\)](#).
- Une [instance du serveur racine gérée par l'ICANN \(IMRS\) a été installée avec succès à Monterrey](#), au Mexique, conjointement avec [Transtelco](#).
- [Baher Esmat, membre du personnel de l'ICANN, a été nommé Directeur général du Bureau régional pour le Moyen-Orient et l'Afrique \(MEA\)](#).
- [Le 20 août, le Groupe directeur sur l'acceptation universelle \(UASG\) a organisé un séminaire en ligne sur le « Plan d'action pour l'acceptation universelle \(UA\) pour l'exercice 2021 ».](#)
- [La PTI et l'IANA ont organisé un séminaire en ligne sur le budget pour l'exercice 2022](#) les 27 et 28 août.
- L'ICANN a lancé le [programme pilote de remboursement de l'accès à Internet pour l'ICANN69](#) [La date limite de dépôt des candidatures est le 2 octobre](#)

POINT SUR LES POLITIQUES

Tous les membres de LACRALO et de la communauté At-Large sont invités à contribuer aux processus de consultation publique de l'ICANN. Pour de plus amples informations, visitez la page consacrée à [l'élaboration d'avis relatifs aux politiques d'At-Large](#) ou communiquez avec le personnel d'At-Large.

Faites-nous part de vos commentaires ! Pour contribuer aux consultations publiques de l'ALAC, veuillez écrire vos commentaires sur l'espace wiki ou portez-vous volontaire pour être rédacteur, et joignez-vous aux réunions hebdomadaires du Groupe de travail At-Large sur les politiques consolidées (CPWG).

- [Supplément à la déclaration de l'ALAC sur l'EPDP \(août 2020\)](#)
- [Renforcement de l'efficacité du modèle multipartite de l'ICANN : Prochaines étapes](#)
- [Rapport final du groupe de travail intercommunautaire \(CCWG\) sur les recettes des enchères des nouveaux gTLD](#)
- [Rapport final de la troisième équipe de révision de la responsabilité et de la transparence \(ATRT3\), Déclaration de l'ALAC sur l'EPDP \(juillet 2020\)](#)
- [Déclaration de LACRALO sur le plan stratégique régional pour les exercices fiscaux 2021 à 2025](#)
- La déclaration de LACRALO était en réponse au Plan stratégique régional de l'ICANN pour l'Amérique latine et les Caraïbes (LAC) correspondant aux exercices fiscaux 2021 à 2025. Étant donné que tous les pays de LACRALO sont compris dans le Plan régional de LAC, une équipe de rédaction diversifiée de la région a fourni des commentaires sur des sujets stratégiques tels que la sécurité, la gouvernance de l'ICANN, le système d'identifiants uniques, la géopolitique et les finances. Note : la déclaration a été ratifiée par l'équipe de direction de LACRALO et de l'ALAC.
- [PDP3 de la ccNSO : propositions initiales pour le processus de retrait de ccTLD ; propositions initiales pour le processus de retrait de ccTLD](#)

Voir : [Site Web d'At-Large consacré aux consultations publiques et aux avis en matière de politique](#)

Voir : [Résumés analytiques : Commentaires publics et avis de l'ALAC](#)

Voir : [Groupe de travail sur les politiques consolidées \(CPWG\)](#)

Voir : [Groupe de travail d'At-Large sur les opérations, les finances et le budget \(OFB-WG\)](#)

NOUVELLES SUR LA GOUVERNANCE DE L'INTERNET À LA RÉGION LAC



École méridionale sur la gouvernance de l'Internet 2020

La 12e édition consécutive de l'**École méridionale sur la gouvernance de l'Internet**, qui a formé un grand nombre des parties prenantes qui sont aujourd'hui des membres actifs de l'ICANN, et la 4e édition de l'**École argentine sur la gouvernance de l'Internet** (ARGENSIC) se tiendront conjointement en ligne du 5 au 9 octobre, et les activités seront également accessibles via la diffusion en direct. La période de dépôt de candidatures pour les stages est maintenant ouverte. Pour de plus amples informations, visitez www.gobernanzainternet.org ou consultez leur compte sur les réseaux sociaux @SSIGLAC

Le livre **Internet Governance and Regulations in Latin America (gouvernance et réglementation de l'Internet en Amérique latine)** est déjà disponible en format numérique. Dans ce document important, les infrastructures, la confidentialité, la cybersécurité et les progrès technologiques sont analysés. Les versions anglaise, espagnole et portugaise peuvent être téléchargées.



LACNIC 34 - LACNOG 2020

Cet événement aura lieu en ligne du 2 au 9 octobre.

Certains contenus de l'événement sont des didacticiels tels que le DNS, l'appairage et la sécurité dans le routage, l'IPv6 et la gestion des ressources, entre autres. De même, il y aura différentes présentations sur des questions techniques, un Forum de politiques publiques et d'autres activités en coordination avec le LACNOG.

Pour de plus amples informations, pour accéder à l'ordre du jour et pour vous y inscrire, veuillez consulter le site : <https://www.lacnic.net/lacnic34>

Suivez-nous sur les réseaux sociaux [Instagram](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

RESTER CONNECTÉ



Groupe de travail responsable des communications

À PROPOS DE LACRALO

L'Organisation régionale At-Large Amérique latine et Caraïbes (LACRALO) est une des cinq Organisations régionales At-Large (RALO) qui composent la communauté At-Large au sein de l'ICANN. LACRALO fournit des nouvelles, des ressources et des informations à des groupes d'utilisateurs finaux de l'Internet et à des particuliers de la région d'Amérique latine et des Caraïbes. Par conséquent, les utilisateurs finaux de l'Internet dans la région sont prêts à s'engager dans des activités organisées par l'ICANN et à donner leur avis sur le processus d'élaboration de politiques.

Les membres de LACRALO participent activement à de nombreux groupes de travail. Ils fournissent

Lilian Ivette De Luque Bruges
Présidente du groupe de travail

Membres du groupe de travail responsable des communications

Marcelo Rodriguez
Silvia Herlein
Javier Chandia
Yoselin Vos
Sergio Bronstein
Antonio Medina
Katuska Hull
Anahí Menéndez
Harold Arcos
Alexis Anteliz
Alfredo López
Graciela Gianoli

Groupe de soutien

Personnel de l'ICANN affecté à At-Large
staff@atlarge.icann.org

[Visitez notre page wiki](#)

les perspectives des utilisateurs finaux de l'Internet et contribuent à l'élaboration de politiques importantes qui touchent les utilisateurs de l'Internet au monde entier.

La région de l'Amérique latine et des îles des Caraïbes, LACRALO, regroupe actuellement 59 ALS, réparties dans 22 pays et territoires, et 12 membres observateurs.

L'ALS Guadalupe Island est devenue une ALS d'EURALO après l'accord d'engagement de LACRALO.

Pour de plus amples informations sur LACRALO, nous vous encourageons à visiter notre **[espace de travail](#)**.



RESTER CONNECTÉ

[At-Large sur Twitter](#) | [At-Large sur Facebook](#) | [Site Web At-Large](#)